

23.04.2023

2023年4月23日

Lord's Day Meeting

主日聚会

**Ten thousand thanks to Jesus,
Whose life our ransom paid,
Whose blood a full redemption
For all the world has made:
Let ev'ry heart adore Him;
Let ev'ry creature sing
Ten thousand thanks to Jesus,
Our Savior and our King.
Ten thousand thanks, ten thousand
thanks,
We'll praise Him o'er and o'er;
And for the life with Him to live,
Ten thousand thousand more.**

**千万感谢归耶稣，
舍命赎价全付，
宝血为人而流出，
使世人归天父。
千万心将祂爱慕，
万有都来欢呼；
千万感谢归耶稣，
我们君王、救主。
千万感谢，千万感谢，
我们赞祂不绝；
我要一生与祂同偕，
并且赞美不歇。**

HYMN 诗歌 167 (1/一)

**Ten thousand hearts to Jesus
How gladly would we give;
Ten thousand lives to Jesus,
Had we so long to live;
Ten thousand tongues shall praise Him,
Ten thousand songs ascend
To Him, our blest Redeemer,
To Him, our dearest Friend.
Ten thousand thanks, ten thousand
thanks,
We'll praise Him o'er and o'er;
And for the life with Him to live,
Ten thousand thousand more.**

千万颗心归耶稣，
我们甘心奉献；
千万条命归耶稣，
若我能活长远；
千万舌头都称祝，
千万颂赞高升，
归给可颂的救主，
我们最亲友朋。
千万感谢，千万感谢，
我们赞祂不绝；
我要一生与祂同偕，
并且赞美不歇。

HYMN 诗歌 167 (2/二)

Ten thousand thanks to Jesus
For blessings ev'ry hour;
Ten thousand times ten thousand,
For love's redeeming pow'r;
And when He comes in glory
His blessed face we'll see,
His love thro' endless ages
Our sweetest song shall be.
Ten thousand thanks, ten thousand
thanks,
We'll praise Him o'er and o'er;
And for the life with Him to live,
Ten thousand thousand more.

千万感谢归耶稣，
时刻赐我祝福；
千千万万的歌赋，
献给爱我的主。
当祂荣耀里再显，
将要见祂荣脸，
祂爱丰满又无限，
配得永远颂赞。
千万感谢，千万感谢，
我们赞祂不绝；
我要一生与祂同偕，
并且赞美不歇。

HYMN 诗歌 167 (3/三)

¹¹ And every priest stands ministering daily and offering repeatedly the same sacrifices, which can never take away sins. ¹² But this Man, after He had offered one sacrifice for sins forever, sat down at the right hand of God, ¹³ from that time waiting till His enemies are made His footstool. ¹⁴ For by one offering He has perfected forever those who are being sanctified. ¹⁵ But the Holy Spirit also witnesses to us; for after He had said before, ¹⁶ “This *is* the covenant that I will make with them after those days, says the LORD: I will put My laws into their hearts, and in their minds I will write them,”

Hebrews 希伯来书 10:11-16

¹⁷ then He adds, “Their sins and their lawless deeds I will remember no more.” ¹⁸ Now where there is remission of these, *there is* no longer an offering for sin. ¹⁹ Therefore, brethren, having boldness to enter the Holiest by the blood of Jesus, ²⁰ by a new and living way which He consecrated for us, through the veil, that is, His flesh, ²¹ and *having* a High Priest over the house of God, ²² let us draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water.

Hebrews 希伯来书 10:17-22

²³ Let us hold fast the confession of *our* hope without wavering, for He who promised *is* faithful. ²⁴ And let us consider one another in order to stir up love and good works, ²⁵ not forsaking the assembling of ourselves together, as *is* the manner of some, but exhorting *one another*, and so much the more as you see the Day approaching.

Hebrews 希伯来书 10:23-25

¹¹凡祭司天天站着事奉神，屡次献上一样的祭物，这祭物永不能除罪。¹²但基督献了一次永远的赎罪祭，就在神的右边坐下了，¹³从此等候祂仇敌成了祂的脚凳。¹⁴因为祂一次献祭，便叫那得以成圣的人永远完全。¹⁵圣灵也对我们作见证，因为祂既已说过：¹⁶“主说：‘那些日子以后，我与他们所立的约乃是这样：我要将我的律法写在他们心上，又要放在他们的里面’”，¹⁷以后就说：“我不再纪念他们的罪愆和他们的过犯。”¹⁸这些罪过既已赦免，就不用再为罪献祭了。

Hebrews 希伯来书 10:11-18

19 弟兄们，我们既因耶稣的血得以坦然进入至圣所，
20 是借着祂给我们开了一条又新又活的路，从幔子经过，这幔子就是祂的身体；²¹ 又有一位大祭司治理神的家，²² 并我们心中天良的亏欠已经洒去，身体用清水洗净了，就当存着诚心和充足的信心来到神面前。
²³ 也要坚守我们所承认的指望，不致摇动，因为那应许我们的是信实的。²⁴ 又要彼此相顾，激发爱心，勉励行善。²⁵ 你们不可停止聚会，好像那些停止惯了的人，倒要彼此劝勉；既知道那日子临近，就更当如此。

Hebrews 希伯来书 10:19-25

**O Jesus Lord, we come to Thee,
Thy presence to enjoy;
Our entrance now with boldness is,
As we Thy blood employ.
Not by our merit do we stand,
Nor in our righteousness,
Thy blood and righteousness
we need;
Their worth we now confess.**

哦，主耶稣，我们前来
享受祢的自己；
我们现在坦然进前，
因祢宝血效力。
我们不靠自己的义，
不靠自己功绩；
祢血和义，我们所需，
永远将其高举。

HYMN 诗歌 303 (1/一)

**Thy judgments, Lord,
we must admit,
Are holy, righteous, good.
We own our sins as crimson are,
We need Thy cleansing blood.
We have no argument, no plea;
No veil our sin can hide.
But, praise Thee, Lord,
Thy precious blood
Is to our sin applied!**

我们承认祢的审判——
公义、良善、圣洁；
我们的罪，有如朱红，
需祢洗罪宝血。
我们并无情理可宥，
无幔将罪遮盖；
哦，赞美主，祢的宝血，
已经还我罪债。

HYMN 诗歌 303 (2/二)

**God has not overlooked our sin,
But judged it once for all;
His righteous fury, not on us,
But on His Lamb did fall.
A new and living way is made –
We stand on legal ground;
Our Surety and our Substitute
Has pardon for us found.**

神未忽视我们的罪，
祂已施行审判；
祂的义怒已经落在
替罪羔羊身上。
为我预备新、活之路——
站在公义地场；
祢是我们代替、担保，
使我们得释放。

HYMN 诗歌 303 (3/三)

**O Jesus Lord, we worship Thee,
Redemption now enjoy;
Thy precious blood again we see,
Its virtue now employ.
Dear Lord, Thy mercy is so vast,
Unlimited and free.
Oh, Lamb of God,
we'll sing Thy praise,
Through all eternity!**

我们现在来敬拜祢，
来将救恩享受；
再来注视祢的宝血，
取用它的成就。
祢的怜悯何其广大，
何其平白、无限；
神的羔羊，我们赞美
从今直到永远。

HYMN 诗歌 303 (4/4)

**No blood, no altar now,
The sacrifice is o'er!
No flame, no smoke
ascends on high,
The lamb is slain no more,
But richer blood has flowed
from nobler veins,
To purge the soul from guilt,
and cleanse the reddest stains.**

没有血、没有坛，
祭祀已成过去；
没有烟冒、没有火燃，
牺牲再无必需；
更美的血流自更贵的脉，
洗净人的污秽，
清偿人的罪债。

HYMN 诗歌 90 (1/一)

**We thank Thee for the blood,
The blood of Christ, Thy Son:
The blood by which
our peace is made,
Our victory is won:
Great victory o'er hell,
and sin, and woe,
That needs no second fight,
and leaves no second foe.**

**神，我们感谢祢，
为祢儿子的血，
靠它我们被称为义，
靠它我们得捷；
大胜地狱、死亡、
黑暗势力，
毋需两次争战，
不留一个仇敌。**

HYMN 诗歌 90 (2/二)

**We thank Thee for the grace,
Descending from above,
That overflows our
widest guilt,
Th' eternal Father's love.
Love of the Father's
everlasting Son,
Love of the Holy Ghost,
Jehovah, Three in One.**

神，我们感谢祢，
因有天来恩典，
漫过我们最阔不义，
赦免最深罪愆。
我们要赞美祢所有的爱，
像祢荣耀、权柄、
能力，存到万代。

HYMN 诗歌 90 (3/三)

**We thank Thee for the hope,
So glad, and sure, and clear;
It holds the drooping spirit up
Till the long dawn appear;
Fair hope! With what a
sunshine does it cheer
Our roughest path on earth,
our dreariest desert here.**

神，我们感谢祢，
因为盼望坚固，
下沉的灵借以再起，
直至晨曦显露；
有福的盼望、何等的鼓舞、
最疲倦的旷野、
最艰难的道路。

HYMN 诗歌 90 (4/4)

**We thank Thee for the crown
Of glory and of life;
'Tis no poor with'ring
wreath of earth,
Man's prize in mortal strife;
'Tis incorruptible as
is the throne,
The kingdom of our God
and His incarnate Son.**

神，我们感谢祢，
为那荣耀之冠，
并非只有一时美丽、
转眼即已枯残，
乃是像宝座不朽到永远，
乐哉，能向宝座
投下所有冠冕。

HYMN 诗歌 90 (5/5)

**To God be the glory, great things He hath
done,
So loved He the world that He gave us His
Son,
Who yielded His life our redemption to win,
And opened the life-gate that all may go in.
Chorus:
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice;
Oh, come to the Father, thro' Jesus the Son,
And give Him the glory; great things He
hath done.**

荣耀归于父神，祂已作大事；
祂爱世人，甚至差遣祂儿子，
来为我们舍命，成功了救赎，
打开生命恩门，人人可进入。
和：
赞美神！赞美神！
全地都当称祝！
赞美神！赞美神！
众人都要欢呼！
哦，来就近父神，
借着祂儿子，并将荣耀归祂，
祂已作大事！

HYMN 诗歌 24 (1/一)

**Oh, perfect redemption, the purchase of
blood,
To every believer the promise of God;
The vilest offender who truly believes,
That moment from Jesus a pardon receives.**

Chorus:

**Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice;
Oh, come to the Father, thro' Jesus the Son,
And give Him the glory; great things He
hath done.**

**何等完全救赎，宝血将我买；
这是神的应许，信者可倚赖；
就是极大罪人，若真肯相信，
在他相信之时，必得赦罪恩。**

和：

赞美神！赞美神！

全地都当称祝！

赞美神！赞美神！

众人都要欢呼！

哦，来就近父神，

借着祂儿子，并将荣耀归祂，

祂已作大事！

HYMN 诗歌 24 (2/二)

**Great things He hath taught us, great
things He hath done,
And great our rejoicing through Jesus
the Son;
But purer, and higher, and greater will be
Our wonder, our transport when Jesus
we see.**

Chorus:

**Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice;
Oh, come to the Father, thro' Jesus the Son,
And give Him the glory; great things He hath
done.**

神已晓谕大事，祂已作大事，
我们也要大乐，借着祂儿子；
但当看见主时，我们的惊喜
必要更纯、更高、更大得无比。

和：

赞美神！赞美神！
全地都当称祝！
赞美神！赞美神！
众人都要欢呼！
哦，来就近父神，
借着祂儿子，并将荣耀归祂，
祂已作大事！

HYMN 诗歌 24 (3/三)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 30/04/2023

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

2 Peter 彼得后书

1:1-11

Evergreen Conference

常青特会

Date: 18-21 Jun 2023 (Sun-Wed)

Registration: 19 Mar- 30 Apr 2023

日期: 2023年6月18日至21日 (主日至周三)

报名: 2023年3月19日至4月30日

Subject to room availability 额满为止

**For more information, please contact
the Evergreen Service**

欲查询详情, 请联系常青服事组

**Entering God's
Kingdom Abundantly**

丰丰富富进神国

**Venue: DoubleTree by Hilton
Johor Bahru**

地点: 希尔顿逸林酒店
柔佛州新山

YYP and Cornerstone June Camp

青少年和房角石六月营

Date: 18-21 Jun 2023 (Sun-Wed)

Registration: 19 Mar- 30 Apr 2023

日期: 2023年6月18至21日(主日至周三)

报名: 2023年3月19日至4月30日

Subject to room availability 额满为止

**For more information, please contact
the YYP serving ones**

欲查询详情, 请联系青少年服事组

**King Hezekiah –
Restoration and Renewal**

希西家王—恢复与更新

**Venue: DoubleTree by Hilton
Johor Bahru**

地点: 希尔顿逸林酒店
柔佛州新山

Date 日期: 29/04/2023 (Saturday 周六)

Venue 地点: Meeting Hall 会所

Time 时间: 10.30am - 12.00 noon

Lunch provided 提供午餐

**10.30am Zoom broadcast for saints
joining the meeting from home.**

为了在家参加聚会的圣徒, 早上十点半有
现场直播。

**All saints are welcome to the physical
meeting. Please inform your leader to
include you for lunch.**

欢迎所有圣徒出席实体聚会。请通知组长
为你预备午餐。

**Evergreen Group
Physical Meeting**

常青组实体聚会

**5 Likewise you younger people,
submit yourselves to *your* elders.
Yes, all of *you* be submissive to
one another, and be clothed with
humility, for**

**“God resists the proud,
But gives grace to the humble.”**

**6 Therefore humble yourselves
under the mighty hand of God,
that He may exalt you in due time,
7 casting all your care upon Him,
for He cares for you.**

1 Peter
彼得前书
5:5-7

⁸ Be sober, be vigilant; because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. ⁹ Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. ¹⁰ But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle *you*. ¹¹ To Him *be* the glory and the dominion forever and ever. Amen.

1 Peter
彼得前书
5:8-11

¹² By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand.

¹³ She who is in Babylon, elect together with *you*, greets you; and so does Mark my son. ¹⁴ Greet one another with a kiss of love.

Peace to you all who are in Christ Jesus. Amen.

1 Peter
彼得前书
5:12-14

⁵你们年幼的，也要顺服年长的。就是你们众人也都要以谦卑束腰，彼此顺服，因为“神阻挡骄傲的人，赐恩给谦卑的人”。⁶所以，你们要自卑，服在神大能的手下，到了时候祂必叫你们升高。⁷你们要将一切的忧虑卸给神，因为祂顾念你们。⁸务要谨守、警醒，因为你们的仇敌魔鬼如同吼叫的狮子，遍地游行，寻找可吞吃的人。⁹你们要用坚固的信心抵挡它，因为知道你们在世上的众弟兄也是经历这样的苦难。

1 Peter
彼得前书
5:5-9

¹⁰那赐诸般恩典的神，曾在基督里召你们得享祂永远的荣耀，等你们暂受苦难之后，必要亲自成全你们，坚固你们，赐力量给你们。¹¹愿权能归给祂，直到永远永远！阿们。¹²我略略地写了这信，托我所看为忠心的兄弟西拉转交你们，劝勉你们，又证明这恩是神的真恩。你们务要在这恩上站立得住。¹³在巴比伦与你们同蒙拣选的教会问你们安。我儿子马可也问你们安。¹⁴你们要用爱心彼此亲嘴问安。愿平安归于你们凡在基督里的人！

1 Peter
彼得前书
5:10-14

祢是我的主
引我走正義路
高山或低谷
都是祢在保護
萬人中唯獨 祢愛我認識我
永遠不變的應許
這一生都是祝福

HYMN
詩歌

一步一步

這是恩典之路

祢愛 祢手 將我緊緊抓住

一步一步

這是盼望之路

祢愛 祢手 牽引我走這人生路

HYMN

詩歌

Theme

主题

¹⁰ But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you.

¹⁰ 那赐诸般恩典的神，曾在基督里召你们得享祂永远的荣耀，等你们暂受苦难之后，必要亲自成全你们，坚固你们，赐力量给你们。



1 Peter 彼得前书 5:1-4

⁵ Likewise you younger people, **submit** yourselves to *your* elders. Yes, all of *you* be **submissive** to one another, and be clothed with **humility** (以谦卑束腰), for “God resists the proud, But gives grace to the **humble.**”

⁶ Therefore **humble** yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time,

⁷ casting all your care upon Him, **for He cares for you.**

1 Peter
彼得前书
5:5-7

⁵你们年幼的，也要**顺服**年长的。就是你们众人也都要以**谦卑**束腰，彼此**顺服**，因为“神阻挡骄傲的人，赐恩给**谦卑**的人”。⁶所以，你们要**自卑**，服在神大能的手下，到了时候祂必叫你们升高。⁷你们要将一切的忧虑卸给神，**因为祂顾念你们。**

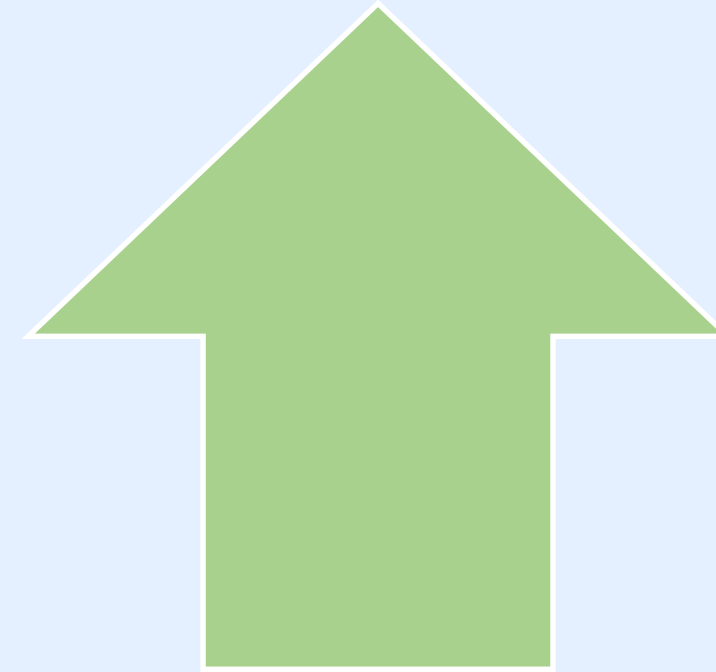
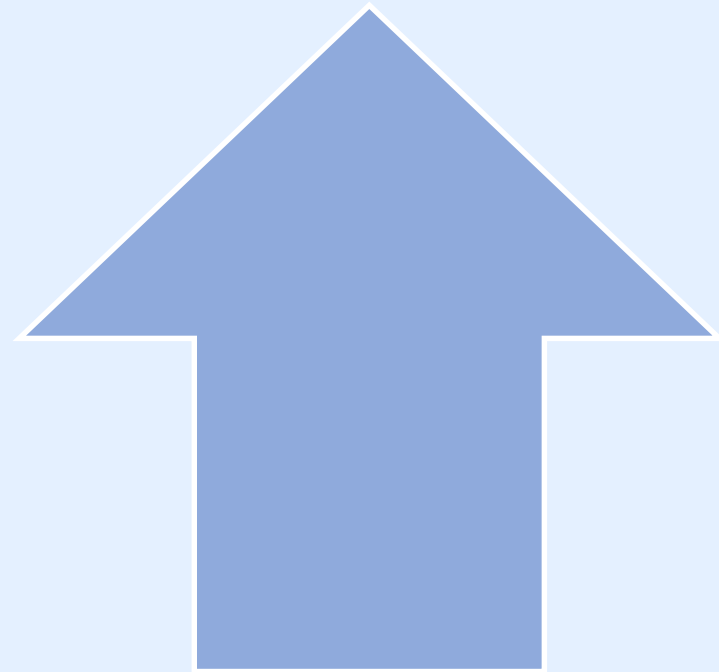
1 Peter
彼得前书
5:5-7

Humility

谦卑

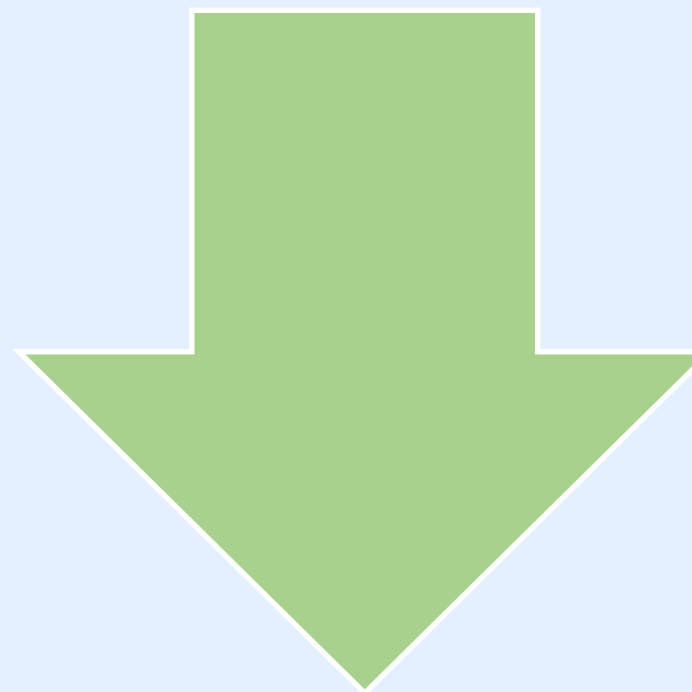
Submission

顺服



PRIDE

骄傲



Submission

顺服

⁸ Finally, all of you be of one mind, having compassion for one another; love as brothers, be tenderhearted, be courteous (*be humble*); ⁹ not returning evil for evil or reviling for reviling, but on the contrary blessing, knowing that you were called to this, that you may inherit a blessing.

⁸总而言之，你们都要同心，彼此体恤，相爱如弟兄，存慈怜谦卑的心。⁹不以恶报恶、以辱骂还辱骂，倒要祝福，因你们是为这蒙召，好叫你们承受福气。

1 Peter
彼得前书
3:8-9

⁸ Be sober, be vigilant; because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. **⁹ Resist him, steadfast in the faith,** knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world.

⁸ 务要谨守、警醒，因为你们的仇敌魔鬼如同吼叫的狮子，遍地游行，寻找可吞吃的人。**⁹你们要用坚固的信心抵挡它，**因为知道你们在世上的众弟兄也是经历这样的苦难。

1 Peter
彼得前书
5:8-9



Rumblingsfromdeveloper.blogspot.com

1 Peter

彼得前书

5:8-9

¹⁰ But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, **perfect, establish, strengthen, and settle you.** ¹¹ To Him *be* the glory and the dominion forever and ever. Amen.

¹⁰那赐诸般恩典的神，曾在基督里召你们得享祂永远的荣耀，等你们暂受苦难之后，必要亲自**成全你们，坚固你们，赐力量给你们。**¹¹愿权能归给祂，直到永远远！阿们。

1 Peter
彼得前书
5:10-11

12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand.

13 She who is in Babylon, elect together with *you*, greets you; and so does Mark my son. 14 Greet one another with a kiss of love.

Peace to you all who are in Christ Jesus. Amen.

1 Peter
彼得前书
5:12-14

12我略略地写了这信，托我所看为忠心的兄弟西拉转交你们，劝勉你们，又证明这恩是神的真恩。你们务要在这恩上站立得住。13在巴比伦与你们同蒙拣选的教会问你们安。我儿子马可也问你们安。14你们要用爱心彼此亲嘴问安。
愿平安归于你们凡在基督里的人！

1 Peter
彼得前书
5:12-14

Memory Verse 背诵经节 (23-04-2023)

1 Peter 彼得前书 5:10

But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you.

那赐诸般恩典的神，曾在基督里召你们得享祂永远的荣耀，等你们暂受苦难之后，必要亲自成全你们，坚固你们，赐力量给你们。